(en) **NOTE:** When storing toy, turn the ON/OFF switch to OFF to prevent accidental activation. If batteries begin to lose power, balls will pop at slower rate. For best results, replace batteries when this starts to happen.

(fr) **REMARQUE :** Lorsque vous rangez le jeu, faites glisser l'interrupteur ON/OFF à OFF, pour prévenir une mise en marche accidentelle. Si les piles commencent à faiblir, les balles tomberont à un rythme plus lent. Pour de meilleurs résultats, remplacez les piles dès que la situation se présente.

(de) **HINWEIS:** Wenn das Spielzeug nicht benutzt wird, den ON/OFF (EIN/AUS)-Schalter auf OFF (AUS) stellen, um ein versehentliches Aktivieren zu vermeiden. Wenn die Batterien schwächer werden, ploppen die Bälle langsamer heraus. Für beste Ergebnisse die Batterien ersetzen, sobald dies passiert.

(es) **NOTA:** Para evitar que se active accidentalmente, mueve el interruptor a la posición "OFF" al guardar el juguete. Si las pilas empiezan a agotarse, las bolitas saltarán más despacio. Para mejores resultados, cambia las pilas cuando esto comience a suceder.

(pt) **NOTA:** Desligar o brinquedo quando for guardar para evitar ativações acidentais. Se as pilhas começarem a ficar fracas, as bolinhas pularão com menos frequência. Para melhores resultados, troque as pilhas imediatamente.

(it) **N.B.** Prima di riporre il giocattolo, spostare l'interruttore ON/OFF su OFF per impedime l'accensione accidentale. Se le batterie iniziano a perdere energia, le palle scorreranno a una velocità inferiore. Per dei risultati ottimali, sostituire le batterie non appena ciò inizia a verificarsi.

(nl) **OPMERKING:** zet de aan-uitschakelaar op 'OFF' (uit) als je hem weglegt, om te voorkomen dat hij per ongelijk aangaat. Als de batterijen leeg raken, gaan de balletjes minder snel. Vervang de batterijen zodra je dit merkt, zodat je speelgoed optimaal blijft werken.

(sv) **OBS!** För AV/PÅ-knappen till läget "OFF" när leksaken förvaras för att undvika att den startas oavsiktligt. När batterierna börjar ta slut kommer bollarna att slungas ut långsammare. För att leksaken ska fungera så bra som möjligt bör batterierna bytas när detta sker.

(da) **BEMÆRK:** Når legetøjet skal opbevares, skal Tænd/sluk-knappen skubbes til OFF (Slukket) for at forhindre utilsigtet aktivering. Efterhånden som batterierne bruges, bevynder kugleme at poppe langsommere. Ford e bedste resultater skal batterierne udskiftes, når dette begynder at ske.

(no) **MERK:** Når du oppbevarer leketøyet, skyver du PÅ/AV-knappen til AV for å unngå at leketøyet aktiveres ved et uhell. Hvis batteriene begynner å bli dårlige, spretter ballene med mindre fart. For best mulig resultat, bytt ut batteriene når dette begynner å skje.

(fi) **HUOMAA:** Aseta lelun ON/OFF-kytkin OFF-asentoon, kun se ei ole käytössä, jotta se ei käynnistyisi vahingossa. Jos paristojen varaustaso alkaa olla matala, pallot hyppivät hitaammin. Parhaat tulokset saadaan, kun paristot vaihdetaan heti, kun nopeus alkaa hidastua.

(el) **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αποθηκεύετε το παιχνίδι, γυρίστε τον διακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, για την αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης. Αν οι μπαταρίες αρχίσουν να εξαντλούνται, οι μπάλες θα πετάγονται σε πιο αργό ρυθμό. Για βέλτιστα αποτελέσματα, αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν αυτό αρχίσει να συμβαίνει.

(cs) **UWAGA:** Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu zabawki podczas jej przechowywania, przestaw wyłącznik do pozycji „OFF" (WYŁ.). Gdy baterie zaczną tracić moc, piłeczki będą wystrzeliwane rzadziej. Dla optymalnego działania wymień baterie, gdy zaczniesz to następować.

(hu) **MEGJEGYZÉS:** A játék tárolásakor kapcsold OFF (KI) állásba az ON/OFF kapcsolót a véletlen aktivációdás megelőzése érdekében. Ha az elemek merülni kezdenek, a labdák lassabban kezdenek előbukkanni. A legjobb eredmény érdekében cserélj benne elemet, ha ezt tapasztalod.

(tr) **NOT:** Oyuncak saklanırken yanlışlıkla çalışmasını önlemek için oyuncağın arkasındaki ON/OFF düğmesini OFF konumuna getirin. Piller güçü azalmaya başlarsa toplar daha yavaş bir hızla fırlatılacaktır. En iyi sonuç için güçleri azalmaya başlar başlamaz pilleri değiştirin.

(cs) **POZNÁMKA:** Pouzitie prepínač ON/OFF do polohy „OFF", aby pri uskladnení hračky nedošlo k náhodnému spusteniu. Pokud baterie začnou slábnout, míčky se budou vystřelovat pomaleji. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud v takovém případě baterie vyměníte.

(sk) **POZNÁMKA:** Aby ste predišli náhodnému zapnutiu hračky počas skladovania, posuňte vypínač ON/OFF do polohy OFF (Vypnuté). Keď baterie začnú slabnúť, loptičky budú vyskakovať pomalšie. Z dôvodu čo najlepšieho fungovania hry, ak toto nastane, vymeňte batérie.

(ro) **NOTĂ:** Când pui jucăria la păstrare, mută comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția OPRIT pentru a evita activarea accidentală. Dacă bateriile încep să piardă putere, bilele sar cu viteză mai mică. Pentru rezultate optime, înlocuiește bateriile când observi acest lucru.

(ru) **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание случайного включения при хранении игрушки установите переключатель в положение «ВЫКЛ.». Если батарейки начинают терять мощность, шарики будут выскакивать с меньшей частотой. В этом случае рекомендуется заменить батарейки.

(bg) **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато прибирате играчката, преместете превключвателя ON/OFF на OFF, за да предотвратите инцидентно активиране. Ако батериите започват да губят мощност, топките ще скачат по-бавно. За най-добри резултати, когато това започне да се случва, сменете батериите.

(hr) **NAPOMENA:** kada spremate igračku, postavite prekidač „ON/OFF" na položaj OFF (ISKLJUČENO) kako biste spriječili nehotično aktiviranje. Ako baterije počnu slabjeti, loptice će izlijetati sporije. Da biste postigli najbolje rezultate, zamijenite baterije kad se to počne događati.

(sl) **PASTABA.** Padeže žaclą i vieta, igunigimo / Igunigimo (ON / OFF) jungikį nustatykite į išjungimo padėtį (OFF), kad žaislas nebūtų netyčia aktyvintas. Jei išsikraunama maitinimo elementai, kamuoliukai išsiveržiami lėčiau. Kai žaislas ima veikti lėčiau, rekomenduojama maitinimo elementus pakeisti.

(uk) **ПРИМІТКА.** Щоб запобігти випадковій активації іграшки під час її зберігання, переміть перемикач живлення в положення OFF (ВИМК.). Коли батарейки почнуть виснажуватися, кульки вискакуватимуть повільніше. Щойно це трапиться, замініть батарейки, щоб іграшка працювала краще.

(et) **MÄRKUS.** Mänguasja hoiustamisel lülitage lüliti ON/OFF asendisse OFF, et vältida juhuslikku käivitumist. Kui patareid tühjenevad, siis pallid hüppavad aeglasemalt. Parem tulemuse jaoks vahetage patarei, kui see juhtub.

(lv) **PIEZĪME:** saglabājot rotaļu komplektu glabāšanas, pārvietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā "OFF", lai izvairītos no nejaušas aktivēšanas. Baterju uzlādes līmenim pazeminoties, bumbiņas tiek izsviestas ar mazāku ātrumu. Lai sniegums būtu optimāls, nomainiet baterijas, līdzko konstatējat mazāku izsviešanas jaudu.

(ar) **ملاحظة:** عند تخزين اللعبة، قم بتحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف (ON/OFF) إلى وضع إيقاف التشغيل (OFF) لمنع التنشيط العرضي. إذا بدأت البطاريات في فقدان الطاقة، ستخرج الكرات بمعدل أبطأ. للحصول على أفضل النتائج، استبدل البطاريات عند بدء حدوث ذلك.

(en) **TO INSTALL BATTERIES:**
(fr) **INSÉRER LES PILES :**
(de) **BATTERIEN EINLEGEN:**
(es) **COLOCAR LAS PILAS:**
(pt) **INSERIR AS BATERIAS:**
(it) **INSERIMENTO DELLE BATTERIE:**
(nl) **BATTERIJEN PLAATSEN:**
(sv) **SÄTTA I BATTERIER:**
(da) **ISÆTTELSE AF BATTERIER:**
(no) **SLIK SETTER DU INN BATTERIER:**
(fi) **PARISTOJEN ASENTAMINEN:**
(el) **ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΣΑΓΑΓΕΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ:**
(pl) **INSTALACJA BATERII:**
(hu) **ELEMEK BEHELYEZÉSE:**
(tr) **PİLLERİ TAKMAK İÇİN:**
(cs) **INSTALACE BATERIÍ:**
(sk) **VKLADANIE BATÉRIÍ:**
(ro) **PENTRU A MONTA BATERIILE:**
(ru) **УСТАНОВКА БАТАРЕЕК:**
(bg) **ЗА ДА СЛОЖИТЕ БАТЕРИИ:**
(hr) **UMETANJE BATERIJA:**
(lt) **MAITINIMO ELEMENTŲ ĮDĖJIMAS**
(sl) **VSTAVLJANJE BATERIJ:**
(uk) **ЯК ВСТАВИТИ БАТАРЕЙКИ**
(et) **PATAREIDE SISESTAMINE:**
(lv) **BATERIJU IEVIETOŠANA**
(ar) لتركيب البطاريات:

(en) Use a Phillips cross head screwdriver (not included) to loosen screw in battery compartment door (screw remains attached to cover). Slide door to the right and remove. Insert 4 x 1.5V fresh "D" or LR20 size alkaline batteries. Fit door into unit (tabs into notches), then slide door to the left. Tighten screw.

(fr) À l'aide d'un tournevis cruciforme (non inclus), dévisser la vis du couvercle du compartiment des piles (la vis reste attachée au couvercle). Faites glisser le couvercle vers la droite puis retirez-le. Insérez 4 nouvelles piles alcalines D ou LR20 de 1,5 V. Replacer le couvercle (les languettes dans les crans), et glisser le couvercle vers la gauche. Resserrez la vis.

(de) Die Schraube am Deckel des Batteriefachs mit einem Kreuzschraubendreher (nicht enthalten) lösen (Schraube bleibt am Deckel hängen). Den Deckel nach rechts schieben und entfernen. Legen Sie 4 x 1,5V neue Alkaline-Batterien der Größe „D" oder „LR20" ein. Setzen Sie den Deckel wieder ein (die Häkchen am Deckel müssen einrasten) und schieben Sie ihn nach links. Ziehen Sie die Schraube wieder an.

(es) Utiliza un destornillador de estrella (no incluido) para aflojar el tornillo de la tapa del compartimiento de las pilas (el tornillo permanece unido a la tapa). Desliza la puerta hacia la derecha y retírala. Introduce 4 pilas alcalinas nuevas, tamaño D, LR20, de 1,5 V. Encaja la puerta en la unidad (las lengüetas en las ranuras), luego desliza la tapa hacia la izquierda. Aprieta el tornillo.

(pt) Usa uma chave de fenda Phillips/estrela (não incluída) para abrir o compartimento da bateria (o parafuso não sairá da tampa). Arrastar a tampa para a direita e remover-la. Inserir 4 baterias alcalinas de 1,5 V "D" ou LR20. Encaixar a tampa novamente e arrastar para a esquerda. Parafusar.

(it) Usare un cacciavite a croce (non incluso) per allentare la vite del coperchio del vano batterie (la vite resta attaccata al coperchio). Far scorrere il coperchio verso destra fino a rimuoverlo. Inserire 4 batterie alcaline nuove da 1,5V "D" o LR20. Rimettere il coperchio sul vano (con i dentelli negli incavi), far scorrere il coperchio verso sinistra e riavvitare fermamente la vite.

(nl) Gebruik een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) om de schroef in het batterijklepje los te draaien (schroef blijft aan klepje vastzitten). Schuif het klepje naar rechts en haal de batterijen eruit. Plaats 4 nieuwe 1,5V D of LR20 alkalinebatterijen in het vakje. Plaats het klepje terug (uitsteeksels in inkepingen) en schuif het klepje naar links. Draai de schroef aan.

(sv) Använd en stjärnskruvmejsel (medföljer ej) för att lossa skruvarna i locket till batterifacket (skruvarna kommer fortfarande att sitta fast i locket). Dra locket åt höger och ta bort den. Sätt i 4 st. nya alkaliska 1,5V-batterier i storlek "D" eller "LR20". Sätt tillbaka locket i hålet (passa in piggarna i hålen), för sedan locket åt vänster. Dra åt skruvarna.

(da) Brug en stjernekraftskruetrækker (medfølger ikke) til at løsne skruen i batterilågeksket (skruen forbliver fastgjort til dækslet). Skub dækslet til højre, og fjern det. Isæt 4 stk. 1,5V nye alkaliske "D"- eller LR20-batterier. Fastgør dækslet til enheden (fanerne i hakkerne), og skub så dækslet til venstre. Stram skruen.

(no) Bruk en Phillips-/stjernekraftnøkler (ikke inkludert) for å løsne skruen i batterilukken (skruen forblir festet til dekselet). Skyv deretter mot høyre og fjern den. Sett inn 4 x 1,5 V nye alkaliske batterier i størrelse «D» eller LR20. Sett deretter på enheten (flikene inn i sporene), og skyv deretter mot venstre. Stram til skruen.

(fi) Käytä ristipääruuvimeisseliä (ei mukana pakkauksessa) irrottaaksesi akkulokeron kannen ruuvin (ruuvi pysyy kiinni kannessa). Liu'uta kantta oikealle ja poista se. Aseta lokeroon 4 x 1,5 V uutta D- tai LR20-koon alkaliparistoa. Aseta kansi takaisin yloklkiöön (ulkonemat aukkoihin) ja liu'uta ovea vasemmalle. Kiristä ruuvi.

(el) Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι Phillips/σταυροκατσαβίδι (δεν περιλαμβάνεται) για να ξεβιδώσετε τη βίδα του τμήματος μπαταριών (η βίδα παραμένει πάνω στο κάλυμμα). Σύρετε τη βίδα δεξιά και αφαιρέστε την. Τοποθετήστε 4 καινούριες αλκαλικές μπαταρίες "D" 1,5V ή μεγέθους LR20. Τοποθετήστε τη βίδα στη συσκευή (τις γλωττίδες στις εγκοπές) και έπειτα σύρετε τη βίδα στο αριστερό. Βιδώστε τη βίδα.

(pl) Użyj śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie), aby poluzować śrubę pokrywy komory baterii (śruba pozostanie przymocowana do pokrywy). Przesuń pokrywę w prawo i zdejmij ją. Włóż 4 nowe baterie alkaliczne D lub LR20, 1,5 V. Włóż pokrywę do zabawki (wsuń wypustki w szczeliny) i przesuń pokrywę w lewo. Dokręć śrubę.

(hu) Phillips/csillagfejű (nem tartozik) csavarhúzóval lazítsd meg az elemtartó rekesz zárójának csavarját (a csavar a burkolathoz erősítve marad). Csúsztasd jobbra az sipot, majd vedd le. Helyezz be 4 db új, 1,5 V-os „D" vagy LR20 méretű alkáli elemet. Illesztő vezza az sipot az egységre (a füleik kerüljenek a homyokba), majd csúsztasd balra az sipot. Húzd meg a csavart. Szorítsd meg a csavart.

(tr) Bir yıldız tornavidayla (ürüne dahil değildir) pil bölmesinin kapağındaki vidayı gevşetin (vida kapağa takılı kalır). Sağa doğru kaydırarak kapağı çıkarın. 4 adet 1,5V yeni "D" veya LR20 boyutta alkalin pilleri yerleştirin. Kapağı bölmeye yerleştirdikten (tırnakları deliklere denk getirin) sonra kapağı sola doğru kaydırın. Vidayı sıkın.

(cs) Křížovým šroubovákem nebo šroubovákem s křížovou hlavou (není součástí balení) uvolněte šroubek ve dvířkách krytu baterií (šroubek zůstane připojený ke dvířkám). Posuňte dvířka doprava a odstraňte. Vložte 4 plné nabité 1,5 V alkalické baterie typu „D" nebo LR20. Vložte dvířka do hračky (zoubky do zářezů) a potom posuňte dvířka doleva. Šroubek dotáhněte.

(sk) Použite skrutkovač Phillips/s krížovou hlavou (nie je priložený) a pomocou neho povoľte skrutku na kryte batérií (skrutky ale zostanú pripojené ku krytu). Posuňte kryt batérií doprava a odoberte ho. Vložte 4 x 1,5 V nové „D" alebo LR20 alkalické batérie. Nasaďte kryt späť na miesto (výčnky na drážky), potom posuňte kryt doľava. Skrutky utiahnite.

(ro) Folosește o șurubelniță tip Phillips/cu cap în cruce (nu este inclusă) pentru a slăbi șurubul care fixează capacul compartimentului bateriilor (șurubul rămâne atașat de capac). Glisează ușa spre dreapta și scoate-o. Introdu 4 baterii alcaline de 1,5V „D" sau LR20 noi. Fixează ușa în unitate (dermele în crestături) și glisează ușa spre stânga. Strânge șurubul.

(ru) С помощью крестообразной отвертки (в комплект не входит) ослабьте винт на крышке батарейного отсека (винт остается прикрепленным к крышке). Сдвиньте крышку вправо и снимите. Вставьте 4 новые щелочные батарейки типа D или LR20 с напряжением 1,5 В. Вставьте крышку в блок (выступы в пазы), а затем сдвиньте ее влево. Затяните винт.

(bg) Използвайте отвертка Филипс/кръстата отвертка (не е включена), за да разхлабите винта на вратата на отделението за батериите (винтът остава закрепен към капака). Плъзнете вратата надясно и я свалете. Поставете 4 бр. нови алкални батерии 1,5V тип "D" или LR20. Поставете обратно вратата на отделението (езичетата в процепите), след това плъзнете вратата наляво. Затегнете винта.

(hr) Upotrijebite odvijač s križnom glavom (nije priložen) za otpuštanje vijka na vratašcima odjeljka za baterije (vijak ostaje pričvršćen za poklopac). Pomaknite vrata udesno i izvadite ih. Umetnite 4 nove „D" ili LR20 alkalne baterije od 1,5 V. Postavite vratašca na uređaj (jezičke u ureze), a zatim pomaknite vratašca ulijevo. Zategnite vijak.

(lt) Kryžminio atsuktuvo (neprideda) atsukite maitinimo elementų dyrelio dureklese esantį sraigtą (sraigtas liks dureklese). Pastumkite dureles į dešinę ir išimkite. Įdėkite 4 naujus 1,5 V „D" arba LR20 dydžio šarminius maitinimo elementus. Uždėkite dureles ant žaislo (geles įstatykite į griovelius) ir paslinkite dureles į kairę. Priveržkite sraigtą.

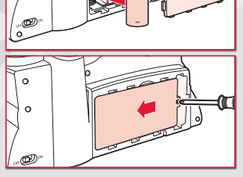
(sl) S križnim izvijačem (ni priložen) odvij vijak v vratcih predelka za baterije (vijak ostane pritjen na pokrovček). Vratca potisni v desno in jih odstani. Vstavi 4 nove alkalne baterije velikosti «D» oziroma LR20 z napetostjo 1,5 V. Namesti vratca na igračo (zatiče poravnaj z zarezami) in jih potisni v levo. Privij vijak.

(uk) За допомогою хрестоподібної викрутки (не входить у комплект) послабте гвинт у кришці батарейного відсіку (гвинт має залишатися в кришці). Посуньте кришку праворуч і зніміть її. Вставте 4 нові лужні батарейки типу розміру D або LR20 із номінальною напругою 1,5 В. Покладіть кришку на місце (стежте, щоб вистави на кришці потрапили у відповідні пази), потім посуньте її ліворуч. Затягніть гвинт.

(et) Kasutage Phillipsi ristpeaga kruvikeeraajat (pole kaasas), et lõeosta lahti patareipesa luugi kinnil (kruvi jääb katte külge kinnitatuks). Libistage luuki paremale ja eemaldage. Paigaldage uued 4 x 1,5 V leelispatareid suurusega „D" või LR20. Asetage luuk seadmele (konkuad pesadesse) ja libistage luuki vasakule. Keerake kruvi kinni.

(lv) Ar Phillips/skrūvgriezi (Ķīzbāšķirnēgriezi (nav iekļauts) atbrīvojiet bateriju nodalījuma vāciņa skrūvi (tā ir piešķirināta vāciņam). Bīdiet vāciņu pa labi un noņemiet to. Ievietojiet četras 1,5 V nelietotas "D" tipa vai LR20 tipa sārma baterijas. Iestūpiniet vāciņu (ievietot konstēnsus ierobos) un bīdiet to pa kreisi. Pievelciet skrūvi.

(ar) استخدم مفك فيليبس /برأس صليبة (غير مرفق) لفك المسمار الموجود في باب حجرة البطارية (يظل المسمار متصلاً بالغطاء). قم بتحريك الباب إلى اليمين وقم بإزالته. أدخل 4 بطاريات قلوية جديدة حجم «D» أو LR20 بقدرة 1,5 فولت. قم بتركيب الباب في الوحدة (الألسنة في الفتحات)، ثم قم بتحريك الباب إلى اليسار. وأحكم ربط المسمار.



FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.

• Increase the separation between the equipment and the receiver.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

DÉCLARATION DE LA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION

Cet équipement est conforme à la Section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: [1] Cet équipement ne peut causer d'interférence nuisible; [2] cet équipement doit pouvoir fonctionner même s'il capte de l'interférence, incluant celle pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

NOTE: Cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un instrument numérique de classe B de la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies pour assurer une protection raisonnable contre les brouillages préjudiciables dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut rayonner des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas monté et utilisé conformément aux instructions, peut créer un brouillage préjudiciable aux radiocommunications. Cependant, ces limites ne garantissent pas qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation particulière. Si ce jouet produit un brouillage préjudiciable aux transmissions télévisuelles ou radiophoniques, ce qui peut se déceler à la mise en marche et à l'arrêt du jouet, l'usager devrait corriger la situation en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes:

• réorienter ou replacer l'antenne de réception;

• augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;

• demander l'aide d'un marchand ou d'un technicien en radio et télévision.

ATTENTION: Toute modification ou altération apportée à cet appareil, sans autorisation expresse de la partie responsable de sa conformité, peut révoquer à l'utilisateur son droit de l'utiliser.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

PLAYSKOOL and HASBRO and all related trademarks and logos are trademarks of Hasbro, Inc. © 2020 Hasbro, Pawtucket, RI 02861-1059 USA. HASBRO CANADA, LONGUEUIL, QC, CANADA J4G 1G2. US/CANADA TEL. 1-800-255-5516. Centro de Servicio para México: TEL. 5876-2998 y para el interior de la República TEL. 01-800-7-12-62-25. centrodeserviciomexico@hasbro.com. Manufactured by/Produs de: Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont CH. Represented by/Reprezentat de: Hasbro, De Entree 240, 1101 EE Amsterdam, NL. (TR) Üretici Firma Bilgileri: Hasbro SA, Rue Emile-Boéchat 31, 2800 Delémont İsviçre TEL +41 324210800. Hasbro Oyuncak San. ve Tic. A.Ş. tarafından ithal edilmiştir. Tüketici Hizmetleri: Burhaniye Mah. Abdullahağa Cad. No: 51/2 34676 Beylerbeyi İstanbul Türkiye TEL +90 2164229010. Ürünün hangi yaş grubuna ait olduğu kutunun ön yüzünde belirtilmiştir. 'M' harfi ile belirtilen sayılar 'ay' anlamına gelmektedir. (GB) Hasbro UK Ltd., P.O. Box 43, Newport, NP19 4YH, UK.

PN00069916

39070/39069

1.5V D / LR20 x4

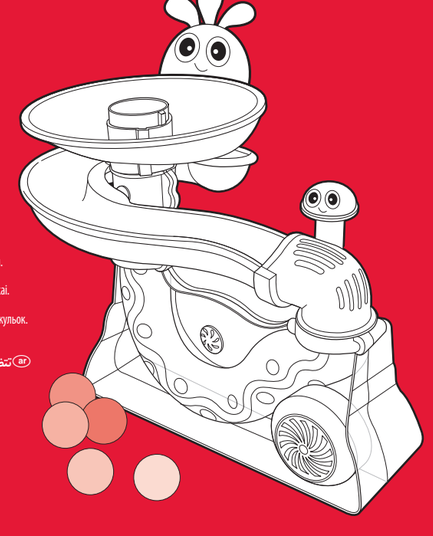
(en) not included (fr) non incluses (de) nicht enthalten (es) no incluidas (pt) não incluidas
(it) non incluse (nl) niet inbegrepen (sv) ingår inte (dk) ikke inkluderet (no) ikke inkludert
(fi) eivät sisälly pakkaukseen (el) δεν περιλαμβάνονται (pl) nie są dołączone (hu) nem mellékelt
(tr) dahil değildir (cs) není součástí balení (sk) není součástí balení (ro) nu sunt incluse
(ru) не прилагаются (bg) не са включени (hr) nisu uključene (lt) nepridedamos (sl) niso priložene
(uk) не додаються (et) ei kuulu komplekti (lv) nav iek-autas komplekta (ar) غير مرفقة

9M+

(en) Refer to battery caution information on separate sheet. Retain this information for future reference.
(fr) Consultez la feuille de la mise en garde concernant les piles. Conservez cette information pour référence ultérieure.
(de) Bitte beachten Sie die Batteriehinweise auf dem Zusatzblatt. Bitte bewahren Sie diese Informationen zur späteren Verwendung auf.
(es) Consultar la hoja separada para información sobre las baterías. Conserve esta información para futuras referencias.
(pt) Consultar o folheto avulso sobre cuidados com pilhas. Guardar para eventuais consultas.
(it) Fare riferimento al foglio delle precauzioni d'uso delle batterie. Conservare le presenti istruzioni come futuro riferimento.
(nl) De informatie over batterijen staat op een apart vel. Bewaar deze informatie als naslag voor toekomstig gebruik.
(sv) Se varningstext om batterier på separat blad. Behåll den här informationen för framtida bruk.
(da) Se det separate ark med forsigtighedsoplysningerne vedr. batteriet. Gem disse oplysninger som fremtidig reference.
(no) Se eget ark med forsiktighetsinformasjon om batteri. Oppbevar denne informasjonen for senere bruk.
(fi) Paristojen huomautustiedot löytyvät erillisestä sivulta. Säilytä nämä tiedot mahdollista tulevaa tarvetta varten.
(el) Ανατρέξτε στις πληροφορίες προσοχής για τις μπαταρίες στο ξεχωριστό φύλλο. Φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.
(pl) Zapoznaj się z uwagami dotyczącymi baterii umieszczonymi na oddzielnym arkuszu. Zachowaj te informacje do wykorzystania w przyszłości.
(hu) Olvasd el az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetéseket a külön lapon. Őrizd meg ezt a tájékoztatót.
(tr) Ayrı bir sayfadaki pille ilgili dikkat edilmesi gereken bilgilere bakın. Ileride başvurmak için bu bilgileri saklayın.
(cs) Upozornění týkající se baterií naleznete na samostatném listu. Tyto informace uschovejte pro budoucí použití.
(sk) Pozri informácie o upozornení na stav batérie na samostatnom hárku. Návod si odložte na použitie v budúcnosti.
(ro) Consultă informațiile de atenționare referitoare la baterie de pe foaia separată. Păstrează informațiile pentru a le consulta în viitor.
(ru) Ознакомьтесь с информацией о мерах предосторожности при использовании батареек на отдельном листе. Сохраните эту информацию для будущего использования.
(bg) Вижте предупредителната информация за батерията на отделния лист. Запазете тази информация за бъдещи справки.
(hr) Pogledajte informacije o mjerama opreza u svezi s baterijom na posebnom listu. Sačuvajte informacije za buduću upotrebu.
(lt) Perspejimus dėl maitinimo elementų žr. atskirame lape. Išsaugokite šią informaciją, nes jos gali prireikti ateityje.
(sl) Informacije o previdnostnih ukrepih pri ravnanju z baterijo so na ločenem listu. Navodila shrani, mogoče jih boš še potreboval.
(uk) Правила використання батарейок наведені на окремому аркуші. Збережіть цю інформацію на майбутнє.
(et) Vaadake akuga seotud hoiatusteavet eraldi lehelt. Säilitage see teave edaspidiseks kasutamiseks.
(lv) Skatiet akumulatora drošības informāciju, kas ir norādīta atsevišķā lapā. Saglabājiet šo informāciju uzziņai nākotnē.
(ar) قم بالرجوع إلى معلومات البطارية التنبيهية الموجودة في ورقة منفصلة. احتفظ بهذه المعلومات للرجوع إليها في المستقبل.

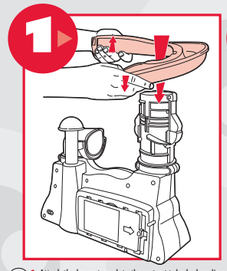
(en) Adult assembly required.
(fr) Doit être assemblé par un adulte.
(de) Zusammenbau durch Erwachsene erforderlich.
(es) Se necesita el montaje por parte de un adulto.
(pt) Deve ser montado por um adulto.
(it) Montaggio da effettuarsi da parte di un adulto.
(nl) Moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
(sv) Ska monteras av en vuxen.
(da) Skal samles af en voksen.
(no) Skal monteres av en voksen person.
(fi) Aikuisen koottava.
(el) Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
(pl) Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
(hu) Az összeállítást felnőtt végezze.
(tr) Bir yetişkin tarafından kurulması gerekir.
(cs) Vyžaduje sestavení dospělou osobou.
(sk) Je potrebná montáž dospelou osobou.
(ro) Este necesară asamblarea de către un adult.
(ru) Сборку должны производить взрослые.
(bg) Трябва да се сглоби от възрастен.
(hr) Proizvod mora sastaviti odrasla osoba.
(lt) Surinkti turi suaugęs asmuo.
(sl) Izdelek mora sestaviti odrasla oseba.
(uk) Складається дорослими.
(et) Kokku peab panema täiskasvanu.
(lv) Montāža ir jāveic pieaugušajiem.
(ar) يتطلب التجميع و الإشراف من قبل احد البالغين

(en) **INCLUDES:** Ball popper base, tray, lower trough and 5 balls.
(fr) **INCLUS :** Base du jouet, plateau, rampe et 5 balles.
(de) **ENTHÄLT:** Basis der Kullerrutsche, Ballablage, Kullerröhre und 5 Bälle.
(es) **INCLUYE:** base del juguete, bandeja, canal inferior y 5 bolitas.
(pt) **CONTÉM:** Base, bandeja, rampa e 5 bolas.
(it) **Contiene:** base soffia palle, piatto, condotto e 5 palle.
(nl) **INHOUD:** balleninkaller, bak, onderste trog en 5 ballen.
(sv) **INNEHÅLL:** bollavfyrare, bricka, nedre ränna och 5 bollar.
(da) **INDEHOLDER:** Kugleopperbase, bakke, underbane og 5 kugler.
(no) **INNHOLD:** sokkel for ballopper, brett, bunntrau og 5 baller.
(fi) **SISÄLTÄÄ:** Pallonheittimen pohjan, alustan, alemman kourun ja 5 palloa.
(el) **ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ:** Βάση σνιτρίβανιού μπαλών, κάτω δοχείο και 5 μπάλες.
(pl) **ZESTAW ZAWIERA:** podstawę fontanny piłek, tackę, zjeżdżalnię i 5 piłeczek.
(hu) **TARTALMA:** labdaadogató alapzat, tálca, alsó hullámvölgy és 5 labda.
(tr) **İÇİNDEKİLER:** top fırlatıcı taban, tepsi, alt tekne ve 5 top.
(cs) **OBSAHUJE:** základnu pojídače míčků, tácek, spodní korýtko a 5 míčků.
(sk) **OBSAHUJE:** základňu na vystrelovanie loptičiek, podnos, spodný žľab a 5 loptičiek.
(ro) **INCLUDE:** baza cu propulsorul de mingi, tava, fanta inferioară și 5 mingi.
(ru) **В КОМПЛЕКТЕ:** подбрасывающий блок, лоток, желоб и 5 шариков.
(bg) **ВКЛЮЧВА:** Основа за изскачане на топките, плитка чиния, долен улей и 5 топки.
(hr) **SADRŽI:** bazu za izbacivač loptica, pliticu, tobogan i 5 loptica.
(lt) **PAKUOTĖJE:** kamuoliukų svaidyklės pagrindas, dėklas, apatinis lovelis ir 5 kamuoliukai.
(sl) **VKLJUČUJE:** osnovno enoto za izstreliteV žogic, pladenj, spodnje vodilo in 5 žogic.
(uk) **У КОМПЛЕКТ ВХОДЯТЬ** основа для запускання кульок, лоток, нижній жолоб і 5 кульок.
(et) **SISALDAB:** pallipõrgatusalus, kandik, alumine renn ja 5 palli.
(lv) **KOMPLEKTĀ:** bumbiņu sviedēja pamatne, paplāte, apakšējā tekne un 5 bumbiņas.
(ar) **تتضمن:** قاعدة قرقعة الكرات، والصينية، والحوض السفلي و5 كرات.



PLAYSKOOL

en ASSEMBLY:
fr ASSEMBLER :
de ZUSAMMENBAU:
es ARMADO:
pt MONTAR:
it MONTAGGIO:



en 1. Attach the lower trough to the output tube by bending and fitting the trough around the tube as shown. 2a. Position the lower trough above the rib on the output tube as shown. 2b. Snap the bottom of the ball trough to the input tube as shown. 3. Place the tray onto the output tube as shown. Turn tray clockwise to lock into place.

fr 1. Attachez la rampe au tube d'entrée en la tordant légèrement et en la faisant passer autour de la cheminée comme illustré. 2a. Fixez la rampe sur les rainures de la cheminée comme illustré. 2b. Insérez le bas de la rampe dans le raccord du tube d'entrée comme illustré. 3. Placez le plateau sur la cheminée comme illustré. Faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer en place.

de 1. Befestigen Sie die Kullerröhre durch Neigen und leichtes Biegen am Ausstoßrohr(s. Abbildung). 2a. Positionieren Sie die Kullerröhre oberhalb der Drehscheine am Ausstoßrohr (s. Abbildung). 2b. Lassen Sie die Kullerröhre an der Basis einrasten (s. Abbildung). 3. Platzieren Sie die Ballablage mittig auf der Ausstoßröhre (s. Abbildung) und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

es 1. Sujeta el canal inferior al tubo de salida doblando y encajando el canal alrededor del tubo como se muestra. 2a. (Coloca el canal inferior encima del reborde del tubo de salida como se muestra. 2b. Encaja la parte inferior del canal al tubo de entrada como se muestra. 3. Coloca la bandeja encima del tubo de salida como se muestra. Enrosca la bandeja girando en sentido horario para que encaje en el sitio.

pt 1. Moldar e encaixar a rampa no tubo de saída conforme a imagem. 2a. Posicionar a rampa acima da saliência do tubo de saída conforme a imagem. 2b. Encaixar a outra extremidade da rampa no tubo de entrada conforme a imagem. 3. Posicionar a bandeja no tubo de saída conforme a imagem. Girar a bandeja no sentido horário para encaixar.

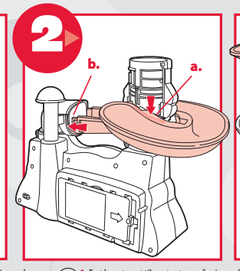
it 1. Collegare il condotto al tubo di uscita della base flettendolo e spingendolo intorno allo stesso come illustrato. 2a. Posizionare il condotto sopra la nervatura del tubo di uscita come illustrato. 2b. Incastrare il lato basso del condotto nel raccordo di ingresso delle palle. 3. Infilare il piatto sul tubo di uscita come illustrato, poi girarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.

nl 1. Bevestig de onderste trog aan de uitvoerbuis door hem te buigen tot hij netjes om de buis heen zit, zoals te zien is. 2a. Plaats de onderste trog boven de rand op de uitvoerbuis zoals te zien is. 2b. Klik de onderkant van de bal in de invoerbuis zoals te zien is. 3. Plaats de bak op de uitvoerbuis zoals te zien is. Draai de bak met de klok mee om hem op zijn plek te klikken.

sv 1. Fäst bollrännan vid utgångsröret genom att böja den och passa in den runt röret enligt bilden. 2a. Placera rännan ovanför kanten på utgångsröret enligt bilden. 2b. Tryck fast nedre delen av bollrännan vid ingångsröret enligt bilden. 3. Placera brickan ovanpå utgångsröret enligt bilden. Vrid den medurs för att låsa fast den.

da 1. Fastgør underbanen til udløbsrøret ved at bøje og montere banen omkring røret som vist. 2a. Placer underbanen over over stiveren på udløbsrøret som vist. 2b. Klik bunden af kuglebeholderen på indløbsrøret som vist. 3. Anbring bakken på udløbsrøret som vist. Drej bakken med uret for at fastlåse den på plads.

ru СБОРКА:
bg СГЛОБЯВАНЕ:
cz SASTAVLJANJE:
rs SURINKIMAS:
sk SESTAVLJANJE:
ua СКЛАДАННЯ:



no 1. Fest bunntrauet til rørets utgangsåpning ved å bøye og vri trauet så det passer rundt røret, som vist. 2a. Plasser bunntrauet over sporet på rørets utgangsåpning som vist. 2b. Knepp bunnen av balltrauet fast på rørets inngangsåpning som vist. 3. Plasser brettet på rørets utgangsåpning som vist. Drei brettet med klokken for å låse det på plass.

fi 1. Kiinnitä alempi kouru tuloputkeen taivuttamalla kouru ja sovittamalla se putkeen kuvan osoittamalla tavalla. 2a. Aseta alempi kouru tuloputken ulokkeen yläpuolelle kuvan osoittamalla tavalla. 2b. Napsauta pallokouran pohja tuloputkeen kuvan osoittamalla tavalla. 3. Aseta kouru tuloputkeen kuvan osoittamalla tavalla. Käännä kouru myötäpäivään, kunnes se lukittuu.

el 1. Συνδέστε το κάτω δοχείο στον σωλήνα εξόδου λυγίζοντας και εφαρμόζοντας το δοχείο γύρω από τον σωλήνα, όπως δείχνει η εικόνα. 2a. Τοποθετήστε το κάτω δοχείο πάνω από το υποστήριγμα του σωλήνα εξόδου όπως δείχνει η εικόνα. 2b. Συνδέστε το κάτω μέρος του δοχείου μπαλών στον σωλήνα εξόδου όπως δείχνει η εικόνα. 3. Τοποθετήστε τον δίσκο πάνω στον σωλήνα εξόδου όπως δείχνει η εικόνα. Γυρίστε τον δίσκο δεξιόστροφα για να τον κλειδώσετε στη θέση του.

hr 1. Pričvrstite toboган na izlaznu cijev savijanjem i postavljanjem tobogana oko cijevi, kako je prikazano. 2a. Postavite toboган iznad rebra na izlaznu cijev, kako je prikazano. 2b. Donji dio tobogana za loptice pritisnite na ulaznu cijev, kako je prikazano. 3. Postavite pliticu na izlaznu cijev, kako je prikazano. Okrenite pliticu u smjeru kazaljke na satu tako da se pričvrsti na svoje mjesto.

lt 1. Apatinį lovelį pritvirtinkite prie išmetimo vamzdžio – apatinį lovelį sulenkite ir pritaisykite aplink vamzdį, kaip parodyta. 2a. Apatinį lovelį uždėkite ant išmetimo vamzdžio briaunos, kaip parodyta. 2b. Kamuoliukų lovelio apačią užspaustukite ant išmetimo vamzdžio, kaip parodyta. 3. Dėklą uždėkite ant išmetimo vamzdžio, kaip parodyta. Pasukite dėklą pagal laikrodžio rodyklę, kad jis užsifiksuotų.

sl 1. Spodnje vodilo pritrdiš na izhodno cev tako, da ga zvijеš in oviješ okrog nje, kot je prikazano. 2a. Spodnje vodilo postavi nad rob na izhodni cevi, kot je prikazano. 2b. Spodnji del vodila za žogice zapni na vhodno cev, kot je prikazano. 3. Pladenj postavi na izhodno cev, kot je prikazano, in ga obrni v smeri urnega kazalca, da se zaskoči na mestu.

uk 1. Приєднайте нижній жолоб до вихідної труби, нахиливши та закріпивши його навколо неї, як показано на малюнку. 2a. Розмістіть нижній жолоб над ребром на вихідній трубі, як показано на малюнку. 2b. Нижню частину жолоба для кульок приєднайте з клацанням до вхідної труби, як показано на малюнку. 3. Розмістіть лоток на вихідній трубі, як показано на малюнку. Повертайте лоток за годинниковою стрілкою, поки він не стане на місце.

et 1. Kinnitage renn ümber pallituru seda painutades ja sobitades joonisel näidatud viisil. 2a. Asetage renn pallituru ääriku kohale, nagu on joonisel näidatud. 2b. Surage renn järsu liigutusega pallituru äärikust mööda näidatud viisil. 3. Asetage alus pallituru peale näidatud viisil. Pöörake alust päripäeva, et see lukustuks omale kohale.

lv 1. Apakšējo tekni uzstādiet uz izvades caurules, sasveriot un salāgojot tekni ap cauruli, kā parādīts attēlā. 2a. Pozicionējiet apakšējo tekni virs izvades caurules izciļņa, kā parādīts attēlā. 2b. Iestūrpiniet bumbiņu teknes apakšējo daļu ievades caurulē, kā parādīts attēlā. 3. Uzstādiet paplāti uz izvades caurules, kā parādīts attēlā. Noflksējiet paplāti, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

ar 1. قم بتركيب الحوض السفلي على أنبوب المخرج عن طريق ثني الحوض وتركيبه حول الأنبوب كما هو موضح. 2a. ضع الحوض السفلي أعلى الدعامة الموجودة على أنبوب المخرج كما هو موضح. 2b. ثبت الجزء السفلي من حوض الكرات على أنبوب الإدخال كما هو موضح. 3. ضع الصينية على أنبوب المخرج كما هو موضح. قم بتحريك الصينية في اتجاه عقارب الساعة لتثبيتها في مكانها.

en NOTE: Balls will occasionally pop out of the track. Place them back into the track to continue multi-ball play.

fr REMARQUE : Les balles sortiront parfois du plateau ou de la rampe. Replacez-les sur le circuit pour continuer à jouer avec plusieurs balles.

de HINWEIS: Es kann passieren, dass Bälle gelegentlich aus der Bahn herausfallen. Die Bälle einfach zurück auf die Kullerrutsche legen, um weiter zu spielen.

es NOTA: Algunas veces, las bolitas se saldrán de la pista. Colócalas de nuevo en la pista para continuar jugando.

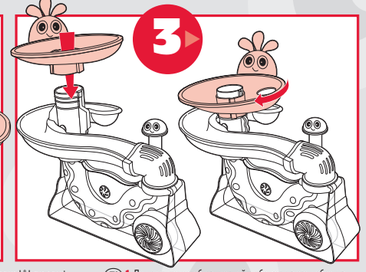
pt NOTA: As bolas podem ocasionalmente cair da rampa. Basta colocá-las de volta e continuar a brincar.

it N.B. Occasionalmente, le palle potranno saltar fuori dalla pista. Rimetterle sulla pista per continuare il gioco a più palle.

nl OPMERKING: soms vallen de balletjes uit de baan. Leg ze weer in de baan om met alle balletjes verder te kunnen spelen.

sv OBS! Bollar kommer ibland att hamna utanför banan. Lägg tillbaka dem för att fortsätta leka med flera bollar.

da BEMÆRK: Kugler vil ind imellem hoppe ud af banen. Læg dem tilbage på banen for at fortsætte leg med flere kugler.



en NOTE: Toy is not meant for use with Playskool brand Busy™ Balls (sold separately) OR balls from Busy Seascape™ (sold separately).

fr REMARQUE : Ce jouet n'est pas conçu pour être utilisé avec les balles Busy™ ou les balles du Busy Seascape™ (Capti-Vagues) de Playskool (vendus séparément).

de HINWEIS: Die Playskool Busy Baby Lernkugeln (separat erhältlich) ODER Bälle von der Busy Baby Meereswelt (separat erhältlich) sind nicht mit diesem Spielzeug kompatibel.

es NOTA: El juguete no está hecho para usar con las bolitas de Busy™ Balls (se vende por separado) NI con las bolitas de Busy Seascape™ (se vende por separado).

pt NOTA: Este brinquedo não foi feito para ser usado com as bolas Playskool Busy™ (vendidas separadamente) OU bolas Busy Seascape™ (vendidas separadamente).

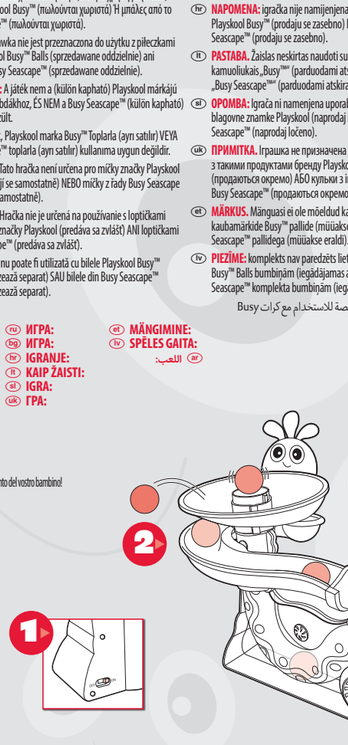
it N.B. Il giocattolo non è concepito per essere usato con le altre palle a marchio Playskool Busy™ (vendute separatamente) O con quelle del gioco Busy Seascape™ (venduto separatamente).

nl OPMERKING: speelgoed is niet bedoeld voor gebruik met Playskool brand Busy™ balletjes (afzonderlijk verkrijgbaar) OF met balletjes van Busy Seascape™ (afzonderlijk verkrijgbaar).

sv OBS! Leksaken är inte avsedd att användas med bollar med Playskool-märket Busy™ (säljs separat) ELLER med bollar från Busy Seascape™ (säljs separat).

da BEMÆRK: Legetøjet er ikke beregnet til brug med Playskool brand Busy™-kugler (sælges separat) ELLER kugler fra Busy Seascape™ (sælges separat).

pl ZABAWA:
hu JÁTÉK:
tr OYNAMA:
cs HRA:
sk HRA:
ro MOD DE JOACĂ:



en PLAY:
fr JOUER :
de SPIELEN:
es JUGAR:
pt COMO JOGAR:
it GIOCO:

nl SPELEN:
sv LEK:
da LEG:
no LEK:
fi LEIKKIMINEN:
el ΠΑΙΧΝΙΔΙ:

ru ИГРА:
bg ИГРА:
hr IGRANJE:
lt KAIP ŽAISTI:
sl IGRA:
uk ГРА:

en The BUSY BALL POPPER toy features air-powered poppin', droppin' fun!
fr Le jouet BUSY BALL POPPER est activé par la poussée de l'air !
de Die KULLERRUTSCHE bietet vergnüglichen KULLERSPASS mit Wirbelluft!
es El juguete BUSY BALL POPPER ofrece diversión impulsada con el aire.
pt O brinquedo BOLINHAS VOADORAS vem com muita diversão com bolinhas subindo e descendo.
it Le palle, sospinte dall'aria, sono indaffaratissime a saltar fuori e dentro al BUSY BALL POPPER per il massimo divertimento del vostro bambino!
nl De BUSY BALL POPPER is een ballenbaan op lucht met leuke opspringende en neervallende balletjes!
sv BUSY BALL POPPER-leksaken erbjuder höjdflygande, snabbstudsande skoj!
da BUSY BALL POPPER-legetøjet omfatter luftdrevet poppende, hoppende sjov!
no BUSY BALL POPPER-leketøyet byr på luftdrevet popp-og-slipp-morsomt!
fi BUSY BALL POPPER -lelun avulla saat ilman heittelemisen paloja!.
el Το παιχνίδι ΧΑΡΟΜΕΝΟ ΣΝΤΡΙΜΑΝ ΜΕ ΜΠΑΛΕΣ, προσφέρει ασφαλώς διασκέδαση με μπάλες που πετιούνται και πέφτουν!
cz FONTÁNNA PILEK zapewnia zabawę z wysokiej jakości piłeczkami dzięki dmuchanie!
hu A BUSY BALL POPPER játék levegőnek hajtott pattintós és hajtós élmenyet kínálja!
hr BUSY TOP FIRLATKO oyuncak, hava gücüyle top fırlatma eğlencesi sunar!
sk Hračka PLNÝ POJIDÁČ, MIČKU nabáza vzduchom poháněnou zábavu plnou vyskakujících a padajících mičiek!
sk Hračka BUSY BALL POPPER vám prináša veľa zábavy vysteľovaním loptičiek pomocou vzduchu a ich padaním!
ro Jucăria BUSY BALL POPPER oferă amă distracție cu bile sălțărețe, lansate de mecanismul cu aer!
ru Игрушка BUSY BALL POPPER предоставляет шарики с помощью пневматики!
bg Играчката BUSY BALL POPPER включва забавяване с пневматичните пускане и подскачане на топчета!
lt IŠMAUNIK LOPTIČKA atmosuojuje zabavą žaidimą ubodvanėja šokuojančia loptica.
lt Žaidas BUSY BALL POPPER – tai ora varomos šuolijomis ir šokinėjimais linksmybės!
sl Igrača BUSY BALL POPPER ponuja zabavo pritiskanja in spuščanja z mogočo zraka!
uk Пневматична іграшка BUSY BALL POPPER для веселої гри з кульками, які вискакують і зіскакують!
et PALLIPÕRGATAMISE mänguasi pakub pallide lõbu pallide õhku viskamise ja kukutamisega!
lv BUSY BALL POPPER ir izklaidējošs bumbiņu izsviešanas un nolīgošanas rotaļu komplekts, ko darbina gaisa plūsma.
ar تتميز لعبة BUSY BALL POPPER بمتعة الإسقاط والقرقعة التي تعمل بالهواء!

ar ملاحظة: اللعبة غير مخصصة للاستخدام مع كرات Busy

ro MERK: Ballene spretter av og til ut av banen. Legg dem tilbake på banen for å fortsette leken med flere baller.

fi HUOMAA: Pallot hyppäävät joskus radan ulkopuolelle. Aseta ne takaisin radalle, jotta voit jatkaa leikkimistä monella pallolla.

el ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπάλες θα πετάγονται περιστασιακά έξω από το κανάλι. Τοποθετήστε τις πίσω στο κανάλι για να συνεχίσετε το παιχνίδι πολλαπλών μπαλών.

pl UWAGA: Piłeczki będą od czasu do czasu wyskakiwać ze zjeżdżalni. Wkładaj je z powrotem, aby kontynuować zabawę z wieloma piłeczkami.

hu MEGJEGYZÉS: Esetenként előfordul, hogy a labda kipattan a pályáról. Csak tedd vissza a pályára, és folytatódhat a többlabdás játék.

tr NOT: Toplar, bazen pistten dışarı firlayabilir. Birden fazla topla oyuna devam etmek için pistten çıkan topları pistte geri yerleştirin.

cs POZNÁMKA: Míčky občas vyskočí mimo dráhu. Položte je zpět na dráhu a pokračujte ve hře s více míčky.

sk POZNÁMKA: Loptičky niekedy vyskočia z podnosu. Položte ich späť na dráhu, aby ste mohli pokračovať v hre s viacerými loptičkami.

ro NOTĂ: uneori, este posibil ca bilele să sară de pe traseu. Pune-le înapoi pe traseu pentru a continua jocul cu mai multe bile.

ru ПРИМЕЧАНИЕ. Игрушка не предназначена для использования с шариками Playskool серии Busy™ Balls (продаются отдельно) ИЛИ серии Busy Seascape™ (продаются отдельно).

bg ЗАБЕЛЕЖКА: Играчката не е предназначена за употреба с топки Playskool brand Busy™ (продават се отделно) ИЛИ топки от Busy Seascape™ (продават се отделно).

hr NAPOMENA: igračka nije namijenjena za igranje s lopticama Playskool Busy™ (prodaju se zasebno) ILI s lopticama Busy Seascape™ (prodaju se zasebno).

lt PASTABA. Žaislas neskirtas naudoti su „Playskool" prekių ženklo kamuoliukais „Busy™" (parduodami atskirai) arba su kamuoliukais „Busy Seascape™" (parduodami atskirai).

sl OPOMBA: Igrača ni namenjena uporabi z žogicami Busy™ blagovne znamke Playskool (naprodaj ločeno) ALI žogicami Busy Seascape™ (naprodaj ločeno).

uk ПРИМІТКА. Іграшка не призначена для використання з такими продуктами бренду Playskool: кульки Busy™ Balls (продаються окремо) АБО кульки з іграшкового набору Busy Seascape™ (продаються окремо).

et MÄNGIMINE:
lv SPĒLES GAITA:
ar اللعب:

en 1. Slide ON/OFF switch on rear side of toy to ON. Press the plunger to start the air power. Drop the balls on the track or down the tube and watch as they pop out of the top, roll down the track, then pop out all over again! Sometimes the balls spill over for even more put-and-take play!
2. A different song plays each time you press the plunger!
• 8 lively songs!
• Fun sound effects!
• Includes 5 colorful balls to start the ball droppin' fun!
3. Press down on activation button to start the musical poppin' play!

fr 1. Faites glisser l'interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) à l'arrière du jouet à ON. Appuyez sur le bouton de démarrage pour actionner la poussée de l'air. Laissez tomber les balles dans la rampe ou la cheminée pour qu'elles soient propulsées vers le haut, dévalent la pente jusqu'en bas et rejaillissent ! Lorsque les balles s'échappent de la rampe, les enfants s'amusent à les rattraper !
2. Une nouvelle musique joue chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
• 8 musiques entraînantes
• Des sons rigolos
• Inclut 5 balles colorées pour un jeu sans fin
3. Appuyez sur le bouton de démarrage pour activer le jeu et la musique.

de 1. Den ON/OFF (EIN/AUS)-Schalter auf der Rückseite auf ON (EIN) stellen. Auf den Knopf drücken, um die Wirbelluft zu aktivieren. Dann gilt es, die Bälle in das Fach oder die Röhre zu stecken und erstaunt zuzuschauen, wie sie oben wieder herausploppen, die Röhre herunterkullern und erneut herausploppen. Manchmal ploppen die Bälle sogar ganz heraus und der Kullerspaß ist niesengroß!
2. Bei jedem Druck auf den Knopf erklingt ein anderes Lied.
• 8 lustige Lieder!
• Tolle Soundeffekte!
• Enthält 5 bunte Bälle für ganz viel Kullerspaß!
3. Wenn der Aktivierungsknopf gedrückt wird, beginnt der musikalische Kullerspaß!

es 1. Mueve el interruptor de la parte posterior del juguete a ON. Presiona el émbolo para iniciar la acción del aire. Deja caer las bolitas en la pista o en el tubo para que salgan por la parte superior, rueden por la pista y vuelvan a salir. A veces, las bolitas se salen de la pista para que los niños se diviertan recogiéndolas.
2. ¡Cada vez que presionas el émbolo, suena una canción diferente!
• ¡8 animadas canciones!
• ¡Divertidos efectos de sonido!
• ¡Incluye 5 coloridas bolitas para un juego lleno de acción!
3. ¡Presiona el botón de activación para que suene la música y empieces a jugar!

pt 1. Ligar o interruptor atrás do brinquedo. Apertar o carregador para iniciar a ventilação. Colocar as bolas uma por vez no escorregador para vê-las subir na parte superior, cair no escorregador e vê-las subir novamente. As bolas podem cair do brinquedo. Basta colocá-las de volta e continuar a brincar.
2. Uma canção diferente toca a cada vez que tocar no carregador!
• 8 canções animadas
• Efeitos sonoros divertidos!
• Inclui 5 bolas coloridas para começar a diversão!
3. Apertar o botão de ativação para tocar a música.

it 1. Sposta il selettore ON/OFF sul retro su ON. Premi lo stantuffo per attivare la potenza dell'aria. Fai cadere le palle sulla pista o giù per il tubo e guarda come saltano fuori dall'alto, rotolano giù per la pista, e fuoriescono di nuovo! A volte le palline cadono giù dalla pista per giocare anche al prendi-e-mettil!
2. Ogni volta che premi lo stantuffo, suonerà una musica diversa!
• 8 canzoni dal vivo!
• Effetti sonori divertenti!
• Include 5 palle colorate per dare inizio al divertimento delle palle indaffarate!
3. Premi il pulsante di attivazione per iniziare il gioco musicale!

nl 1. Zet de aan-uitschakelaar op de achterkant van het speelgoed op ON (aan). Druk de plunjer in om de lucht te laten stromen. Laat balletjes op de baan of in de buis vallen en kijk hoe ze er aan de bovenkant uit springen, de baan afrollen en er dan weer uit springen! Soms vallen de balletjes uit de baan, en dan moet je ze gaan halen!
2. Elke keer dat je de plunjer indrukt, hoor je een ander liedje!
• 8 leuke liedjes!
• Leuke geluidseffecten!
• Met 5 kleurige balletjes waar je leuk mee kunt spelen!
3. Druk de knop in voor muziek en vrolijk springende balletjes!

sv 1. För AV/PÅ-knappen på baksidan av leksaken till "ON". Tryck på pumpknappen för att starta luftkraften. Släpp bollarna på banan eller ner i röret och se dem slungas ut ur öppningen uppåt, rulla ner för banan och slungas ut på nytt! Ibland lämnar bollarna banan och gör leken mer interaktiv!
2. En ny sång spelas varje gång du trycker på knappen!
• 8 livliga sånger!
• Roliga ljudeffekter!
• Innehåller 5 färgladda bollar att starta leken med!
3. Tryck på aktiveringsknappen för att sätta igång musiken!

da 1. Skub Tænd/Sluk-knappen bag på legetøjet til ON (Tændt). Tryk på pressestemplet for at starte luftkraften. Lad kuglerne falde ned på banen eller ned gennem røret, og se dem poppe ud af toppen, rulle ned ad banen, og så poppe ud igen! Nogle gange falder kuglerne ud af banen for endnu mere leg med at placere og tage!
2. En forskellig sang spiller hver gang, du trykker på pressestemplet!
• 8 livlige sange!
• Sjove lydeffekter!
• Inderholder 5 farvestrålende kugler til at starte den kuglesikere underholdning!
3. Tryk aktiveringsknappen ned for at starte den musikalske poppende leg!

no 1. Skyv PÅ/AV-knappen på baksiden av leketøyet til PÅ. Trykk på pumpen for å starte luftstrømmen. Slipp ballene på banen eller ned i røret, og følg med når de popper ut av toppen, ruller nedover banen og popper ut på nytt igjen! Noen ganger spretter ballene ut, slik at du må plukke dem opp og putte dem på igjen!
2. En ny sang spilles av hver gang du trykker på pumpen!
• 8 livlige sanger!
• Morsomme lydeffekter!
• Det følger med 5 fargerike baller, slik at du kan begynne å ha det mye med ballslipping!
3. Trykk på aktiveringsknappen for å starte den musikalske poppeleken!

fi 1. Liu'ut la telun takana oleva ON/OFF-kytkin ON-asentoon. Paina painiketta, niin ilmavirta käynnistyy. Pudota pallot radalle tai putkeen ja katso, kun ne hyppäävät ylös sen yläosasta, pyörivät rataa alas ja hyppäävät jälleen esiin! Joskus pallot hyppäävät telun ulkopuolelle, ja niiden jahtaaminen on osa hupia!
2. Aina, kun painat painiketta, soi eri kappale!
• 8 eläväisiä kappaletta
• Hauskoja äänitehosteet!
• Sisältää 5 väriikästä palloa, jotka tekevät leikistä entistäkin hauskemman!
3. Paina aktivointipainiketta aloittaaksesi palloleikin musiikilla!

el 1. Σύρετε τον διακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ στο πίσω μέρος του παιχνιδιού στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ. Πιέστε το έμβολο για να ξεκινήσετε τη δύναμη αέρα. Πετε τις μπάλες στο κανάλι ή μέσα στον σωλήνα και δείτε τις να πετάγονται από το πάνω μέρος, να κυλούν κάτω στο κανάλι, και μετά να πετάγονται και πάλι από την αρχή! Κάποιες φορές οι μπάλες πετάγονται έξω, για ακόμη περισσότερο παιχνίδι τοποθέτησε!
2. Κάθε φορά που πιέζετε το έμβολο, ακούγεται ένα διαφορετικό τραγούδι!
• 8 γραφικείς τραγούδια!
• Διασκεδαστικά ηχητικά εφέ!
• Περιλαμβάνει 5 χρωματιστές μπάλες, για να ξεκινήσει η διασκέδαση συνηφύσανας μπάλες!
3. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης για να ξεκινήσετε το μουσικό παιχνίδι σπυρηδόνας μπαλών!

pl 1. Przesław wyłącznik z tyłu zabawki do pozycji „ON" (WŁ.). Naciśnij tłoczek, by uruchomić dmuchawę. Wrzucaj piłeczki na zjeżdżalnię lub do rurvi i patrz, jak wyskakują u góry, zsielizgują się po zjeżdżalni i wyskakują znów! Czasami piłeczki mogą wyskoczyć, zapewniając jeszcze więcej zabawy w zbieranie i wrzucanie ich z powrotem!
2. Za każdym razem, gdy naciśniesz tłoczek, będzie odgrywana inna piosenka!
• 8 wesołych piosenek!
• Zabawne efekty dźwiękowe!
• Zestaw zawiera 5 kolorowych piłeczek do zabawy!
3. Naciśnij przycisk aktywacji, by rozpocząć zabawę z wyskakującymi piłeczkami i odgrywaną melodią!

hu 1. Kapcsold a játék hátoldalán található ON/OFF kapcsolót ON (BE) állásba. Nyomd le a dugattyút a levegőhajtás elindításához. Dobd a labdákat a pályára vagy a csőbe, és figyeld, ahogy kibukkannak a felső részen, legurulnak a pályán, majd ismét megegérnek felül! Esetenként a labdák átfordulnak a peremen – így a visszapakolás is élmény lehet!
2. A dugattyú megnyomásakor mindig másik zene szólal meg!
• 8 lendületes dal!
• Vidám hangeffektusok!
• 5 színes labdát tartalmaz a labdapattintós játékhoz!
3. Az aktiválógomb megnyomásával indítatod a zenés pattintós játékot!

tr 1. Oyuncağı AÇMAK için oyuncağın arkasındaki ON/OFF düğmesini ON konumuna getirin. Hava gücünü çalıştırmak için pistona basın. Toplar piste veya kanalın dektiğinden aşağı bırakın ve yukarıdan fırlatılan topların pistten aşağı kayarak tekrar fırlatılmalarını izleyin! Toplar bazen etrafa saçılır ve onları geri toplayıp yerleştirerek daha da fazla eğlenirsiniz!
2. Pistona her bastığınızda farklı bir şarkı çalar!
• 8 hareketli şarkı!
• Eğlenceli ses efektleri!
• Top fırlatma eğlencesine başlamak için 5 renkli top!
3. Aktivasyon düğmesine basarak müzikli fırlatma oyununu başlatın!

cs 1. Posuňte vypínač ON/OFF na zadní straně hračky do polohy ON. Stlačením pístu spusťte vzduchový pohon. Nechte padat míčky na dráhu nebo dolů trubicí a sledujte, jak z vršku vyskočí, kutálí se po dráze, pak znovu vyskočí! Někdy míčky přepadnou a vy máte ještě další hru typu, dej a ber!
2. S každým stisknutím pístu se přehraje jiná skladba!
• 8 veselých písní!
• Zábavné zvukové efekty!
• Obsahuje 5 barevných míčků pro zahájení zábavy s padajícími míčky!
3. Stisknutím aktivačního tlačítka zapněte hudební doprovod ke hře!

sk 1. Posuňte vypínač ON/OFF na zadnej strane hračky do polohy ON (Zapnuté). Stlačte piest na spustenie prúdu vzduchu. Položte loptičky na dráhu alebo do trubice a pozerajte, ako hore vyskakujú, skotúľajú sa po dráhe a potom opäť vyskakujú! Niekedy loptičky vyskočia až von z hracej jednotky a hra na vkoľ-a-zober loptičku je ešte zábavnejšia!
2. Vždy, keď stlačíte piest, začne hrať iná pieseň!
• 8 veselých piesní!
• Zábavné zvukové efekty!
• Obsahuje 5 farebných loptičiek, aby ste mohli začať zábavnú hru s padajúcimi loptičkami!
3. Stlačte aktivačné tlačidlo a začnite vystrelovaciu hru za sprievodu hudby!

ro 1. Folosește comutatorul PORNIT/OPRIT de pe partea laterală a jucăriei pentru a trece la PORNIT. Apasă pistonul pentru a activa sistemul de aer. Dă drumul la bile pe sină sau pe tub, în jos și urmărește cum sar în partea de sus, cum se rostogolesc pe sină și cum sunt aruncate din nou în aer! Uneori, bilele sar pe lângă și te vei distra și mai mult aducându-le pe traseul corect!
2. De fiecare dată când apeși pistonul se aude o altă melodie!
• 8 melodii energice!
• Efecte sonore distractive!
• Include 5 bile colorate pentru a începe distracția săltărețe!
3. Apasă pe butonul de activare pentru a da drumul la muzica perfectă pentru distracția cu bile săltărețe!

ru 1. Установите переключатель на задней стороне игрушки в положение «ВКЛ.». Нажмите на поршень, чтобы активировать воздушную энергию. Бросьте шарики на дорожку или в трубу и наблюдайте, как они выскакивают сверху, катятся по дорожке, а затем выскакивают снова и снова! Иногда шарики соскакивают, и их можно подбирать и снова класть на дорожку!
2. При каждом нажатии на поршень воспроизводится новая песня!
• 8 задорных песен!
• Забавные звуковые эффекты!
• Включает 5 цветных шариков для увлекательной игры!
3. Нажмите на кнопку активации, чтобы начать музыкальную игру с выскакивающими шариками!

bg 1. Плъзнете превключвателя ON/OFF от задната страна на играчката на ON. Натиснете буталото, за да стартирате пневматичната. Пуснете топките на пистата или надолу по тръбата и гледайте как изскачат отгоре, пъхлят се по пистата, след това отново изскачат навън! Понякога топките се разливават навсякъде и е още по-забавно да ги събирате и сложите отново!
2. Всеки път, като натиснете буталото, звучи различна песен!
• 8 бодри песени!
• Забавни звукови ефекти!
• Включва 5 цветни топки, за да започне забавлението с пускане на топките!
3. Натиснете бутона за активиране, за да стартирате музикалната игра подскачане!

hr 1. Pomaknite prekidač „ON/OFF" na stražnjoj strani igračke u položaj ON (UKLUČENO). Pritisnite klip za pokretanje zračne energije. Ubacite loptice na stazu ili niz cijev i gledajte kako iskaču s gornje strane, kako se kotrljaju natrag po stazi, a zatim ponovno iskaču! Ponekad se loptice razlete za njis veća zabava!
2. Svaki put kada pritisnete klip, reproducira se druga pjesma!
• 8 veselih pjesama!
• Zabavni zvučni efekti!
• Dolazi s 5 šarenih loptica za zabavu izbacivanja!
3. Pritisnite gumb za aktiviranje da biste pokrenuli igru izbacivanja uz glazbu!

lt 1. Žaido galinėje puisėje esantį jungimo / išjungimo (ON / OFF) jungiklį nustatykite į jungimo padėtį (ON). Paspauskite stūmoklį, kad žaidas pradėtų pustį org. Sumetkite kamuoliukus ant lovelio arba į vamzdį ir žiūrėkite, kaip jie iššoka aukštyn, nurieda lovelio ir vėl iššoksdami iš naujo!
2. Kaskart paspaudus stūmoklį leidžiama skirtinga daina!
• 8 smagios dainos!
• Smagūs garso efektai!
• Pridedami 5 spalvingi kamuoliukai, kad galėtumėte pradėti kamuoliukų svaidymo linksmybes!
3. Paspauskite aktyvinimo mygtuką, kad svaidymo žaidimas vyktų su muzika!

sl 1. Stikalo za VKLOP/IZKLOP na zadnji strani igrače premakni v položaj ON (vklop). Pritisni bat, da aktiviraš moč zraka. Žogice spusti na progo ali v cev in glej, kako izskočijo na vrhu, se skotalijo navzdol po progi in znova izskočijo. Žogice včasih izskočijo ven iz proge za še več zabave s pobiranjem skakajočih žogic!
2. Ob vsakem pritisku bata se predvaja druga skladba!
• 8 živahnih skladb!
• Zabavni zvočni učinki!
• Vključuje 5 barvitih žogic za začetek zabave spuščanja žogic!
3. Gumb za vklop pritisni navzdol, da začneš skakajoče igranje ob spremljavi glasbe!

uk 1. Перемкніть перемикач живлення на задній частині іграшки в положення ON (УВІМК.). Натисніть плунжер, щоб запустити пневматичний привід. Закиньте кульки на трасу або в трубу та спостерігайте, як вони вискакують з верхнього отвору, котяться трасою та вискакують далі знову й знову! Іноді кульки зіскакують з іграшки — тоді дитина може брати їх і повертати на трасу!
2. Щоразу під час натискання плунжера грається інша мелодія!
• 8 енергійних мелодій!
• Кумедні звукові ефекти!
• Містить 5 кольорових кульок для веселої гри!
3. Натисніть кнопку активації, щоб увімкнути музичний супровід!

et 1. Lülitage tagaküljel asuv lüliti ON/OFF asendisse ON. Vajutage käivitusnuppu, et panna õhk liikuma. Asetage pallid rajale või torusse ja vaadake, kuidas siles pärskuvad ja rajal allapoole veeresvad ja uuesti siles lendavad! Vahel kukuvad pallid maha ja need tuleb taaskõ edasiseks mängimiseks omale kohale asetada.
2. Iga kord, kui vajutate käivitusnuppu, kõlab eriline pala!
• 8 sõrtsakat lugu!
• Lõbusad heliefektid!
• Sisaldab lõbusaks mängimiseks 5 värvilist palli!
3. Vajutage käivitusnuppu, et alustada muusikalisel kõlavat pallipõrgatamismängu!

lv 1. Pārvietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi komplekta aizmugurē pozīcijā "ON". Nospiediet virzuli, lai aktivētu gaisa plūsmu. Nolieciet bumbiņas uz trases vai iemetiet caurulē un skatieties, kā tās tiek izsviestas no tās, nonāp pa teku un pēc tam tiek izsviestas no jauna! Lai rotaļošanās būtu vēl aizraujošāka, laiku pa laikam bumbiņas izlec no trases — nokrenet un atliecot tās atpakaļ!
2. Ieslēdzot katrreizēja vīrusīts, atskan cita melodija.
• 8 rotaļīgas melodijas
• Jautri skaņas efekti
• Komplektā ir 5 dažādu krāsu bumbiņas aizraujošai rotaļai.
3. Nospiediet vīrusīti, lai aktivētu bumbiņu sviedēju un sākt muzikālo rotaļu!

ar 1. قم بتحريك مفتاح التشغيل/الإيقاف (ON / OFF) الموجود على الجانب الخلفي للعبة إلى وضع التشغيل (ON). اضغط على المكبس لبدء تشغيل الهواء. أسقط الكرات على المسار أو أسفل الأنبوب وشاهد الكرات وهي تخرج من الأعلى، ثم تخفض المسار، ثم قم بهزه مرة أخرى من جديد